

sobre la costa occidental de *Groelandia*, en la latitud de 73 grados, y el haberse reconocido últimamente, que la travesía entre la parte occidental de la *Groelandia* á la costa del Labrador, ó isla de Terra-Nova, se ha hecho en cuatro dias. (1)

(1) Mr. Warden. *Recherches*, cap. 7.

---

---

## CAPITULO XI.

---

1. Tradiciones sobre el origen de la poblacion de América que se recogieron en los primeros tiempos de la conquista.—2. Tradicion mexicana.—3. Tradicion yucateca.—4. Tradicion chiapaneca.—5. Tradicion peruana.—6. Tradicion de Nueva Granada y otras.—7. Tradicion sobre el diluvio universal; su comprobacion histórica; grandes diluvios é inundaciones que ha habido; confusion de las lenguas y dispersion de las gentes.—8. Noticia que se tenia en América de estos sucesos; manuscrito azteca sobre esto, publicado por Gemelli Carreri, y reproducido por el B. de Humboldt y Gondra.—9. Lo que sobre esto exponen César Cantú y Boturini.—10. Opinion de varios autores, especialmente de Cuvier y Serrano.

### § 1.

En el curso de esta obra se han dado á conocer algunas de las tradiciones, que sobre el origen de la poblacion de América pudieron recogerse en los primeros tiempos del descubrimiento de este continente. Voy ahora á hacer mencion de algunas de las mas notables.

§. 2.

Empezaré por la consignada en la primera carta que Cortés escribió á Carlos V, de la cual hacen especial mencion *Herrera*, (1) *Clavijero*, (2) y otros historiadores, quienes todos se muestran acordes en asegurar, que los progenitores de los mexicanos habian venido de otros países. En efecto, *Moctezuma*, en la primera entrevista que tuvo con *Hernan Cortés*, le dijo: “Nosotros sabemos por nuestros libros, que los habitantes de este país y yo no somos indígenas; “sino que venimos de muy lejos. Sabemos, además, “que el gefe que trajo á nuestros abuelos, volvió á “su país natal por algun tiempo y vino en seguida á “llevarse á los que habia dejado. Pero los encontró “casados con mujeres de aquí, padres de numerosos “hijos, y moradores de ciudades que habian edificado, y tambien que no querian obedecer á su antiguo caudillo, el cual se fué solo. Siempre hemos “creido que sus descendientes vendrian á tomar posesion de este país algun dia; ahora puesto que venís del lado de donde sale el sol, y que decís nos “conoceis hace tiempo, no tengo duda de que sea “nuestro señor natural el rey por quien sois enviado.” (3) Si la tradicion se referia solo á los mexi-

(1) *Herrera*. Dec. 2, lib. 7, cap. 6.

(2) *Clavijero*. Hist. ant. de México.—Disert. 1.

(3) Primera carta de *Hernan Cortés* á Carlos V.

canos, como parece indicarlo el texto mismo, poco influye en la solucion de la cuestion de origen; pues segun hubo ya de indicarse, á los mexicanos habian precedido otras razas, siendo ellos los últimos que arribaron al país de Anáhuac, donde se hallaba establecida la corte é imperio de *Moctezuma*.

§ 3.

Conservábase en *Yucatan* la tradicion de que los pobladores vinieron por mar de hácia Oriente, ó *cenial*, como llamaban los indios, y creian que de la isla de Cuba. «Despues llegó *Zumna* por el Occidente, ó *Nohnial*, y puso nombre á todos los puertos, cabos, rios, y costas de *Yucatan*, los cuales no eran del idioma de Cuba, ni del mexicano, sino totalmente distintos de la antigua lengua de los de *Yucatan*, que se hablaba cuando llegaron los españoles. Sabiendo algunos la lengua de Cuba no los entendian, ni los indios la mexicana, argumento que prueba vinieron los pobladores de mas remotas tierras. Habíanse aumentado mucho, porque cuando los *teochichimecas*, despues de la gran batalla que refiere *Torquemadu*, (*Monarqu. Ind.*, tom. 1, lib. 3, cap. 15) fueron buscando tierras donde poblar, los que se quedaron en *Yucatan* dejaron la propia lengua, y recibieron la de la

provincia que habitaron. Esto acredita la presuncion de ser mas los que estaban en *Yucatan* poblados que los que entraron de nuevo.» (1)

Esta relacion de *Cogolludo* destruye la opinion de los que creen, que los pobladores primitivos de *Yucatan*, y los que fabricaron las obras admirables que hoy se encuentran en ruinas en esa península, fueron los toltecas, corroborando la opinion de *Mr. Waldeck* en contrario sentido, hasta creer que estos y los aztecas recibieron de los mayas, antiguos habitantes de *Yucatan*, su civilizacion y sus artes, á las cuales su autor daba un origen asiático. (2)

§. 4.

Cuentan los *chiapanecos* que vinieron sus progenitores de hácia *Nuevo México*, trayendo consigo dos ó tres dioses que adoraban. Dividiéronse en la provincia de *Soconusco* en dos partes: fué una á poblar la provincia de *Nicaragua*, poblando la otra la de *Chiapas*. «Para poblar esta tierra conquistaron á los que en ella estaban, llamados *zoques*, y los obligaron

(1) *Cogolludo*. Historia de *Yucatan*, lib. 4, cap. 3, folio 178.

(2) *Waldeck*. Voyage pittoresque et archeologique dans la province de *Yucatan*. Int. pág. 44 y 101.

á ir á donde ahora vive gente de esa nacion. Habiendo, pues, poblado aquella tierra tuvieron siempre guerra los *chiapanecos* con los indios *zochiles*, *tzendales* y *cabiles*, que eran sus vecinos y comarcanos por la parte de la sierra. Fueron amigos del rey de *Tehuantepeque*, á quien ayudaban con gente de guerra y armas contra el rey de *Mexico*. Nunca tuvieron rey sino solo elegian los sacerdotes cada año, dos capitanes, que eran como gobernadores, á quienes todos obedecian, aunque era mayor el respeto y veneracion que tenian á los sacerdotes.» (1)

Esta tradicion, referida por el *P. García*, no resuelve la cuestion, deduciéndose de ella por el contrario, que los que llegaron de *Nuevo México* no fueron los primitivos pobladores, puesto que ya encontraron en *Chiapas* considerable número de habitantes.

§. 5.

No se encuentra mejor luz en las tradiciones del *Perú*, plagadas de fábulas inverosímiles, referidas por *Betanzos* y otros historiadores. Hacen ellos proceder á los habitantes de un *Cutice Virococha*, salido de una laguna, ó de un hombre llamado *Con*, sin huesos, ner-

(1) *García*. Origen de los indios, lib. 5, cap. 5.

vios, ni miembros, venido del Septentrion, y que por el medio dia apareció otro mejor llamado *Pachacamac*: desapareció *Con*, y los hombres que habia criado fueron convertidos en animales, engendrando otros *Pachacamá*, de donde procede la poblacion del *Perú*. (1)

Dicen algunos autores que *Manco Capac*, su primer rey, era hijo del sol. Fué quien los civilizó, inclinándolos al culto de este astro, enseñando á los hombres á cultivar la tierra, y nutrirse con sus frutos, y á las mujeres á hilar lana, acostumbrándolos á vivir en sociedad. Fundó su imperio cuatrocientos años antes del arribo de los españoles, y construyó muchas ciudades. Los peruanos, conservaban, además, la tradicion de que antes de los españoles habian llegado al cabo de Santa Helena hombres de estatura gigantesca, de los cuales uno solo comía mas que veinte de ellos.

Imagínase Ordoñez que el *Perú* fué poblado por los *culhuas* y *tulhuas*, antiguos habitantes del *Palenque*, que fueron allá por el istmo de *Panamá*, conforme lo indica la provincia de *Tumbalá*, allí fundada segun *Fray Bartolomé de las Casas*, é igualmente nombre de un pueblo de la provincia de *tzendales* en *Chiapas*, distante treinta leguas del *Palenque*.

(1) García. Orígen de los indios.

§ 6.

Los habitantes de la Nueva Granada creian descender de una mujer blanca, llamada *Comicalmal*, que al morir se fué al cielo tomando la forma de un hermoso pájaro. Los de la California aseguraban que sus antepasados vinieron del Norte. Los de Nueva Inglaterra suponian traer su orígen de la Tartaria, y los *chickasaws* del lugar donde se mete el sol.—Los *collas* decian unos que sus antepasados habian salido de una cueva, otros de una fuente, otros de una peña, y otros de las lagunas. (1)

§ 7.

Además de estas tradiciones habia otras muy generalizadas en América sobre el diluvio universal, de la cual pueden sacarse algunas consecuencias sobre la cuestion de orígen.

El diluvio universal, la confusion de las lenguas, y la dispersion de los hombres son tres hechos históri-

(1) García. Orígen de los Ind., lib. 5, cap. último, pág. 335.

cos, cuya existencia se encuentra comprobada en la historia tradicional de casi todas las naciones.

§ 8.

Además de lo que la Escritura (1) nos ha transmitido sobre este grande acontecimiento, en que la tierra sufrió tantos trastornos con las aguas del mar, que saliendo del abismo, que le servia de límite, se precipitaban por todas partes, se chocaban con fuerza, y envolvían al mundo en la destrucción, se encuentra comprobado con las tradiciones orientales; y por autores de alta importancia y autoridad. *Beroso* habla de él, y de la detención del arca sobre una montaña de Armenia; lo mismo se lee en *Nicolás de Damas*. *Abideno* entra en detalles semejantes á los del libro de Moisés. *Luciano* presenta un cuadro animado de este terrible acontecimiento, de que habla también *Ovidio* en su primer libro de sus *Metamorfosis*: los anales de los chinos, que se precian tanto de antigüedad, y de abrazar en ellos todos los sucesos notables del mundo, presentan una prueba irrefragable de su autenticidad. Los medos, los asirios, y otras naciones, conservaban en sus tradiciones la memoria de este suceso. *Bianchini* (2) ha-

(1) Gén., 8.

(2) La Storia Universale provata coi monumenti.—  
Dix.—2—cap. 17, § 1, pág. 50.

bla de tres grandes inundaciones, el diluvio universal, el particular de Egipto, y el de Deucalion, al cual se atribuye, dice, lo que fué propio del diluvio universal y del patriarca Noé.

Entre el primero y el segundo median 600 años. Los poetas griegos y latinos hablan de él como si hubiera sido general; así aparece en *Ovidio* (1) y en *Plutarco*. (2) *Pausanias* nos ha hablado del diluvio de *Olimpia* en Atenas. (3) El de Ogiges que acaeció en la época de su reinado, cubrió la *Atica* y toda la *Acaya*, 248 años antes del de *Deucalion*: este acaeció, según se cree, 1620 años antes de Jesucristo, inundándose toda la *Thesalia*; pero á esta inundación particular se revistió de tales caracteres y circunstancias, que desde luego se vé que está calcada sobre lo que la Historia Santa dice del diluvio universal, alterado por la fábula: varios autores, *Walch*, entre otros, en una disertación que escribió sobre esta materia, así lo ha puesto de manifiesto.

De los otros dos hechos remarcables, que están igualmente en el Texto Sagrado (4), hablan también autores muy respetables, y fijan la época en que sucedieron en el año de 1978, esto es, 2157 antes de la

(1) *Metam.* lib. 1.

(2) *De solertia animi*.

(3) Lib. 1, cap. 18.

(4) Génesis XI, 5, y sig.

era cristiana (1), y entran en varios detalles que dan una idea completa de ellos, y comprueban su existencia.

§ 9.

En las naciones de América tenían también noticia de estos acontecimientos, que representaban en sus pinturas, de las cuales, y de la tradición que acerca de esto existe hablan Gomara, Acosta, Herrera, Boturini, Laet, (2) Robertson, Piedrahita (3) y Clavijero. (4)

Gemelli Carreri fué el primero que publicó una copia del manuscrito geroglífico actual en papel de maguey, en que están representados el diluvio y la división de los idiomas, en su «Viaje al rededor del mundo.» el B. de Humboldt lo reprodujo en la lámina 32 de su obra titulada «Vista de las Cordilleras;» y por último, D. Isidro R. Gondra, hizo en 1846, siendo director del museo de México, una publicación im-

(1) Biblia de Vencé. tom. 24, Cronología Sagrada.—Tabla cronológica, pág. 293.

(2) Joan de Laet. not ad Dicert. Hug. Grotti de oríg. Améric., pág. 105.

(3) Hist. de la conq. del Nuevo reino de Francia. cap. 3.

(4) Clavijero. Hist. ant. de México, tom. 1, lib. 6, pág. 225 y tabla 2.—Disert. sobre el oríg. de la población de América, pág. 199.

portante de varios monumentos, que se conservaban en el museo para dar más perfección á la Historia de la Conquista de México de Mr. Prescott, y entre esos documentos figura en primer lugar el manuscrito referido, cuya explicación ha sido tomada de la que dió Sigüenza y de la del *Baron de Humboldt*, y se encuentra en el tomo 3º, que forma el complemento de la citada obra de Mr. Prescott.

§ 10.

*César Cantú*, al hablar del diluvio universal, cuya noticia dice que se encuentra en todos los pueblos, pues el *Fo-hi* de los chinos es el *Noe* de los hebreos, lo mismo que el *Xisuthra* de los caldeos, y el *Satriavati* de los hindus; hace mención de la pintura de los aztecas, mistecas, y tlascaltecas sobre el diluvio y la dispersión de los hombres; y refiere cómo se verificó ese acontecimiento y el de la confusión de las lenguas, valiéndose al efecto de un manuscrito existente en la Biblioteca del Vaticano copiado por Pedro de los Rios en 1566. (1)

Boturini (2) avanza hasta asegurar que los indios

(1) César Cantú. Hist. Univ., lib. 1º, cap. 3, cita la Vista de las Cordilleras de Humboldt, tom. 2.

(2) Idea de una Nueva Historia de la América, cap. 8, l. n. 5.